爲你保留好時光

金寶貝 一小時冲印

特價 彩色 入籍相、護照相 各兩張 $9.95 送回相底

一小時有取

凡冲晒菲林 冲晒時 送5"×7"一張 多晒一套 24張 只收1.99 36張 只收2.99

溫哥華 唐人街 NOVA SCOTIA BANK 隔壁 433 COLUMBIA ST.

電話：688-8148 (國泰用戶，另有特價優待)

新屋

豪華住宅位於高貴林近 LOUGHEED 購物商場超過三千一百平方尺。另土庫一千六百尺。光猛客廳及家庭室。大歐洲式廚房橡木廚櫃。屋內設有爐。洗碗機。焗爐(MICROWAVE)。電動門。四大睡房。另遊戲室。3個半浴室。橡木地板及飯廳。防盜警鐘。吸塵系統。高尚地區。開價 $279,000 UNITED REALTY 437-9431. NICK PARENTE 420-1040

新屋自賣

136 東37街近女皇公園。交通方便。材料上乘。五睡房。四套浴室。橡木廚櫃。雲石壁爐。設有防盜及中央吸塵系統。十二月中完成。尚可先擇地毯。取價廿萬零九千。請電255-5359(六時后)。

街角雜貨舖出售

▲地點一流。位于京士威。近域多利夾乃之間。日營 $400-500 東主返祖國。廉售 $19,500 十分抵買。請英語電 PRINCE PABBIES 438-4376 或 437-9700 PARK GEORGIA RLTY.

街角地出讓

位於 PT.ROBERTS。有兩幅街角地出讓。開價三萬七千三百元。有價講。有意者請用英語電：433•9660

徵求住屋

五睡房起另車房任何地段或層數約十萬元以業主自賣溫哥華市為合號七至九 3248754

生意自賣

雜貨生意前舖後居 VERNON 近喜士定適合小家庭。日做三百餘。電 438•1793 李洽。

生意出賣

街角鮮花雜貨舖。生意穩定平租扯好。東主離埠急讓。取價相宜。請到 4195 MAIN ST.

髮店急讓

華埠理髮店。設備齊全租平。有長扯約東主因年老退休。有意者請電：二五三•〇九六三

餐館廉讓

中西餐。60位。設備齊。有住。退休廉讓連實業八萬五千。易商量(306)548-2885 或 549-4669

餐館出讓

家庭式小餐館。地位好。請電 2298 或 2123 3813KEN。

餐館出讓

素里中西餐館。全酒牌。開價三萬餘元。請電 5899•3434 黃先生洽。

餐館自賣

中西餐館位 HANEY 埠中心地點一流有淡酒牌有意者請非餐期時間電 4635105 鄭洽。

眞正金鑛 搵銀生意出售

專售各款精美禮品。首飾電子貨品。手錶等。位喜士定街海陸空公司隔鄰。請英語電：HARVEY 685-7050

餐館出賣

沙省北部埠仔 LA RONGE。唐番餐館。年營30多萬。座位50。生意旺旅遊區。東主經營7載。現另有別圖。生意連實業一起出賣。有意者自賣電話306-425-2421陸洽

SPARWOOD 餐館出讓

BC省東南部。煤礦工業中心。獨市唐西餐館。七十五座位出讓。勿失良機。有意者自賣電話：604•425•6255 胡洽。

士多急讓

乃磨夾百老滙新扯及裝修近學校日入四百兼營軟硬雪糕。東主回港八千另點 2513537

著名餐館住屋廉讓

沙省主要公路著名中西餐館。靚、鏡、割與旺。座位70連住屋。近展場。旅遊區。設備一流生意良機。廣闊。年做十餘萬。勿失良機。電：1•306•554•3280

餐館出賣

中西餐館位西區市中心。有酒牌有冷氣。地點旺生意好。請電：681•4483林洽。

餐館急售

市中心銀行大廈衛型西餐館生意旺冷氣全酒牌急售五萬。涂念宗四三五四四二三SUTTON

餐館自賣

獨在購物商場中西餐。座位70離埠半小時TSAWASSEN 3219108陳洽。

旺舖出讓

漢堡店位於西街百老滙街有停車位無須經驗適合夫婦經營有意者午後二時電 8743733

唐番餐館

中西餐及外賣租扯長適合有衝勁人力足識普通英文者。廉價自售下午二時後 5221191

餐館急讓

東主有事急讓。60座位。領有酒牌。地點好。生意旺。詳自賣電：392-7181 WILLIAMS LAKE B.C.

餐館出賣

沙城市中心。五年新唐餐館。座位60因股東不合。生意出賣。電話 3062444•0523

餐館自賣

二埠中西餐館。設備齊。扯長租平。前途好。四萬餘。早十至二電 2551434鍊洽。

餐館急讓

東主有事急讓。領有酒牌。兼酒吧食物生意。上午八時至十一時。下午四時至九時。電 4356•7535 陳洽。

餐館出讓

沙省一千五百人埠仔獨市唐餐館出租請自賣電話 3066724•4486

餐館出租

曲骨林區。興旺大街栢文林立。生意良好。舖前大停車場。租平扯長。員責指導經營方法。創業良機萬勿錯過。有意請電：九三九•五五四四或四三四•三八六二。

乾洗衣舖出賣

店主自賣

別治文第五路蔬菜店生意廉讓一萬月租四百有長扯舖後有農地耕具齊備夜電四三三〇二一一

舖主自賣

近唐人街兩舖位地大 50x120 租 $2750 租客自理地稅。月多租約。現做肉食雜貨門有。年生意。取價 $550,000 經紀免。發電：254•3998 還市意者開。

訃告

先嚴諱秤宇崇衡摩翁府君廣東新會沙埠鄉仁興里人不幸痛於一九八七年十二月七日下午五時十分病逝於中央醫院享壽積閱九十有二不孝男寶安寶勝寶興等隨侍在側親視含殮遵禮成服謹擇於十二月十五日(星期二)下午一時假座暗士黨殯儀館舉行家奠禮出殯歸土卜葬於科士蘭墓園

恭屬

宗親戚友鄉世誼哀此訃

聞

未亡人鄧聞順

孤 子寶安

孤 子寶勝

孤 子寶興

孤 女綿球女壻蔣達漢

孤 女寶群女壻何炳健

孤 女寶貴

外男孫蔣炳輝外孫媳蔣根蓮

外男孫蔣炳耀外孫媳蔣艷歡

外男孫蔣炳權外孫媳蔣玫瑰

外男孫蔣富雄

外女孫蔣麗萍

外孫壻蔣耀林

外女孫蔣其雪

外女孫何美蘭

外曾男孫蔣樂聲

蔣樂聞

蔣樂強

蔣樂榮

外曾女孫蔣杏蘭

蔣少華

外曾男孫譚煥培

外曾男孫譚煥星

外曾男孫譚煥華

外曾女孫譚瑞丹

仝泣告

喪居：360 E.24TH AVE, VAN.B.C. V5V 1Z9

電話：873•2063

訃告

先慈諱氏太夫人廣東番禺柏塘村人不幸痛於一九八七年十一月二十七日下午一時半病逝於廣州市南方醫院積閱享壽八十有貳歲不孝等隨侍在側親視含殮遵禮成服并擇定於卅日假座廣州市殯儀館舉行火葬儀式在十貳月三號將骨灰運回溫哥華七日下午一時在科士蘭墓園歸土安葬

叩蒙

宗親戚友鄉世誼惠賜賻儀花圈并親臨執紼靈車隨送高誼隆情歿存均感謹此哀

孤哀子容均媳黃齊好

孤哀女蜜容壻陳灼賢

男孫正治孫媳沈桂珍

正烈孫媳葉潔芳

正本孫媳周翠圓

女孫少青孫壻羅拔少華

外孫女少玲孫壻葉興藝少芳

曾孫男剛立威立文立

哀謝

先慈鄭達強之喪經於十二月八日下午一時假座暗士黨殯儀館舉行喪禮出殯歸土安葬於海景墓園 叩蒙

恩平總會館、鄭榮陽總堂、獨醒校友會派員協助辦理喪事及宗親戚友鄉世誼惠賜花圈賻儀親臨執紼素車隨送高誼隆情歿存均感謹此哀

未亡人鄭關奕滿

孤子 曉芸 曉儀

孤女 曉慈同泣謝

謝

厚惠芳名 恕未臚列 請爲見諒

哀謝

先慈茹門楊氏太夫人廣東番禺柏塘村人不幸痛於一九八七年十一月二十七日下午一時半病逝於廣州市南方醫院積閱享壽八十有貳歲不孝等隨侍在側親視含殮遵禮成服并擇定於卅日假座廣州市殯儀館舉行火葬儀式在十貳月三號將骨灰運回溫哥華七日下午一時在科士蘭墓園歸土安葬

叩蒙

宗親戚友鄉世誼惠賜賻儀花圈并親臨執紼靈車隨送高誼隆情歿存均感謹此哀

孤哀子容均媳黃齊好

孤哀女蜜容壻陳灼賢

男孫正治孫媳沈桂珍

正烈孫媳葉潔芳

正本孫媳周翠圓

女孫少青孫壻羅拔少華

外孫女少玲孫壻葉興藝少芳

曾孫男剛立威立文立

沙省華埠酒家平賣出讓

位於沙市加寸埠畢業酒家平賣。地點適中生意好。裝修一流。有濃淡酒牌。座位二百餘個。因人力缺乏。年老退休廉價出讓。適合投資移民或合股經營。租平。扯長。有意請自賣電話與關接洽。勿失良機。電話：1•306•2400•6787。

恒基置業公司

261•8118 GRACE LI 李太 住家 321•8870 中文傳呼機 667•2089

▲投資良機。東區栢新翻三文出售。全部開價十萬餘。入息佳。

雅麗花舖 ELEGANT FLORIST

150 E. PENDER STREET, VANCOUVER, B.C. V6A 1T3

一五〇號 片打東街 (緬街夾片打街)

TEL: (604) 685-3838

周慕軾主理

本店常備 裝飾盆栽

專營 結婚樣花、花球、花牌 花籃、枱花、花圈 四季時花 歡迎光顧

榮僑花舖 Louie's Florist

371 E. Hastings Street Vancouver, B.C. V6A 1P3 喜士定東街三七一號

TEL:683-5124

總代理李氏花屋

中國名花 桂花 米仔蘭 黃花白玉蘭 含笑花

本店常備 長青樹木 結婚花球 花籃花牌 長生花圈 歡迎光顧

呂頌超主理

GEO. LOUIE 住宅:255-9675

訃告

先慈黃門鄭佩儒太夫人廣東台山縣大亨鄉洋亨村人不幸痛於八七年十二月五日下午六時壽終正寢積閱享壽八十有一歲不孝子媳孫等隨侍在側親視含殮遵禮成服謹擇於十二月十四日下午一時星期一假座暗市黨殯儀館舉行喪禮出殯歸土卜葬於科士蘭墓園

恭屬

宗親戚友鄉屬世誼哀此訃

孤哀子鉅棠媳周珍娣

孤哀女「適伍門」

男孫健俊•健超

同泣告

治喪處 504 E.27TH AVE, VAN.B.C. 電話：八七六•四九三二

聞

好•茹得均•茹濱均•茹潮均•茹浩均•葉興藝•周庶堯•曹鏡河•茹來洪•徐日權•蘇偉毅•蘇金容•茹北治•周念洋•徐務如•蘇伯英•沈鐵興•周桂良•陳灼賢•蘇錦源•楊秩棠•曹梓岳•曹梓岳母•茹金聯•周廣成•杜永星•劉雁行•黃杞凌•JOHN H. JEFFERY 以上均合家•茹湛章夫婦•

厚惠芳名 恕不稱呼 如有錯漏 尚祈見諒

明氏花屋

喜市定東街一七五號 MING'S FLOWER SHOP 175 E.HASTINGS STREET VAN.B.C.V6A 1N5 BUS.[604] 683-6085 RES.[604] 255-8078

趙主理 無敵樹王 長春花園 四季時花 結婚花牌 喜慶花籃 承接花圈 樣樣美觀 奉獻花牌 鮮花插花 手工藝品 神花球 花樣美觀 敬賓禮花 獨燭佛足

本報廣告效力宏大

安息堂殯儀館 ARMSTRONG FUNERAL CHAPEL

304 Dunlevy Ave., Vancouver, B.C. (近唐人街)

問我有長生 願人無短壽

如有垂詢，請與華人經理：李顯理 雲龍 二君接洽

＊寬大禮堂 ＊免費停車 ＊棺木山地 ＊包辦一切 ＊服務週到 ＊價錢公道 ＊任何宗教儀式不拘

電話：254－7166 (24小時)

高希雲殯儀館 GLENHAVEN MEMORIAL CHAPEL

溫哥華喜士定東街1235號

電話：255•5444

本館爲華裔人士服務已多年。對華人家庭及傳統風俗習慣。照顧十足。最近更擴充修葺。加强服務。合各種宗教儀式之用。

禮堂舒適 空氣調節 車位充足 服務週到 棺木山地 價錢公道

經理：馬信 CHARLES MATSON

孟碧珊殯儀館

在常情親 今日風光賢後人 往時恩義感親友

Mount Pleasant Chapel

寬大禮堂 多種儀式 收費公道 各式棺木 豐儉隨意 免費停車場 供家使用 特聘華人顧問蘭君 KELVIN KAN 為僑胞服務

地址 306 E.11th AVE. 電話 876-2161

S. C. I. C. 萬國殯儀

Forest Lawn-Ocean View 墳場好風水，永久地，不用起骨。特價預售，價錢平過溫哥華市。華人代表潘戈龍 Warren Poon 876-9190

加拿大花舖

FLOWERS FOR ALL OCCASION CANADA FLORIST 4726 CANADA WAY BBY. B. C. PHONE: 298-0522

花樣美觀 花花世界 花圈花球 花牌插花

月蓮花舖 LISA'S FLORIST

439 Dunlevy Ave., Vancouver, B.C. V6A 3S6 BUS: 689-5829 RES: 434-1423

青綠盆景 花樹花園 花藍花牌 球花 禮花